

INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

## Rozhodnutí a oznámení zadavatele o výběru nejvhodnější nabídky

### VZMR

**Název zakázky:** Rámcová smlouva na překlady odborných textů z/do anglického jazyka- děleno na části 1 a 2

**Identifikační údaje o zadavateli:**

<b>Název/obchodní firma zadavatele</b>	MENDELOVA UNIVERZITA V BRNĚ
<b>Sídlo/místo podnikání</b>	Zemědělská 1, 613 00 Brno
<b>IČO</b>	62156489
<b>Jméno a příjmení osoby oprávněné jednat jménem zadavatele</b>	prof. RNDr. Ladislav Havel, CSc., rektor

Jedná se o rámcovou smlouvu s jedním dodavatelem v každé části

Druh veřejné zakázky: veřejná zakázka malého rozsahu  
Předmět veřejné zakázky: služba

**Identifikační údaje uchazečů, jejich nabídky byly hodnoceny**

Číslo nabídky	Název/Obchodní firma	Sídlo uchazeče	IČO	Datum, čas podání nabídky	Části
1.	HANA EŠNEROVÁ	Drahelická 63 228 02 Nymburk	70727872	26. 1. 2015 9:53	2
2.	Ing. Lubomír Moudrý	Lovečkovice č.p. 85 411 45 Lovečkovice	70586381	28. 1. 2015 7:52	1, 2
3.	PYGMALION, s.r.o.	Mánesova 536/27, 737 01 Český Těšín	25824147	29. 1. 2015 7:55	1, 2

## INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

4.	Agentura Parole s.r.o	Václavské náměstí 834/17 11000, Praha 1 – Nové Město	27285359	29. 1. 2015 7:56	1, 2
5.	PRESTO-PŘEKLADATELSKÉ CENTRUM s.r.o.	Na Příkopě 988/31 110 00 Praha 1– Staré Město	26473194	29. 1. 2015 7:57	1, 2
6.	Pavčina Opletalová	Okružní 1731/30 792 01 Bruntál	68146370	29. 1. 2015 7:58	1, 2
7.	Chicory s.r.o.	Staňkova 9, 602 00 Brno	47904038	29. 1. 2015 7:59	1, 2
8.	TECHNOPARK CZ s.r.o.	Hudcova 532/78b, 612 00 Brno	49433776	30. 1. 2015 7:53	1, 2
9.	Lucie Butcher	U Michelského mlýna 383/33 140 00 Praha 4	72244933	30. 1. 2015 7:55	1, 2
10.	CEET s.r.o.	Ruprechtická 749/117 460 14 Liberec 14	27279987	30. 1. 2015 7:57	1, 2
11.	MOUDRÝ PŘEKLAD, s.r.o.	Václavské náměstí 846/1 110 00 Praha – Nové Město	27156052	30. 1. 2015 7:59	1, 2
12.	BOKS s.r.o.	Česká 76, 664 31 Česká	60700203	30. 1. 2015 8:28	1, 2
13.	HOPE GROUP s.r.o.	Palackého 10 612 00 Brno	25342282	2. 2. 2015 8:18	2
14.	PRO EDUCATION International s.r.o.	Hany Meličkovéj 4 841 05 Bratislava Slovensko	47372281	2. 2. 2015 8:36	1, 2
15.	PRO EDUCATION International LANGUAGE EDUCATION & CONSULTING CENTRE s.r.o.	Saratovská 26/A 841 02 Bratislava Slovensko	35730111	2. 2. 2015 8:37	1, 2
16.	Petr Both	Mučednická 1322/35, 616 00 Brno	70408599	2. 2. 2015 8:41	1, 2
17.	Academic Language Studio, s.r.o.	Jabloňová 457, Sady 686 01 Uherské Hradiště	03539521	2. 2. 2015 9:03	1, 2

### Hodnocení nabídek

	Dílčí hodnotící kritérium	Váha
1)	Nabídková cena za 1 normostranu v Kč bez DPH	90 %
2)	Nabídková cena za 1 normostranu v Kč bez DPH při urgentním požadavku dle čl. 3.8 Smlouvy (Příloha C)	10 %



## INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

### ZPŮSOB HODNOCENÍ NABÍDEK – BODOVACÍ METODA

Pro hodnocení nabídek použije hodnotící komise bodovací stupnici v rozsahu 1 až 100. Každé jednotlivé nabídce je dle dílčího kritéria přidělena bodová hodnota, která odráží úspěšnost předmětné nabídky v rámci dílčího kritéria.

Pro číselně vyjádřitelná kritéria (tj. nabídková cena), pro která má nejvhodnější nabídka minimální hodnotu kritéria získá hodnocená nabídka bodovou hodnotu, která vznikne násobkem 100 a poměru hodnoty nejvhodnější nabídky k hodnocené nabídce.

Vzorec pro výpočet bodových hodnot v případě kritéria, pro které má nejvhodnější nabídka minimální hodnotu kritéria (nabídková cena v Kč bez DPH), je následující:

$$\text{Počet bodů kritéria} = 100 \cdot \frac{\text{Hodnota nejvhodnější nabídky}}{\text{Hodnota nabídky}}$$

**Nejvhodnější nabídkou je nabídka s nejvyšším počtem bodů vypočtených dle váhy jednotlivých kritérií. Analogicky tomuto pravidlu bude dále sestaveno pořadí dalších nabídek.**

#### Hodnocení nabídek v části č.1

Cenové nabídky za překlady z českého jazyka do anglického V části 1		
Číslo nabídky	Nabídková cena bez DPH 1 NS (normostrana)	Nabídková cena bez DPH 1 NS – urgentní překlad
1	---	---
2	195,- Kč	195,- Kč
3	239,- Kč	311,- Kč
4	279,- Kč	279,- Kč
5	278,- Kč	278,- Kč
6	190,- Kč	200,- Kč



evropský  
sociální  
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,  
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání  
pro konkurenceschopnost

## INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

7	249,- Kč	259,- Kč
8	260,- Kč	260,- Kč
9	227,- Kč	200,- Kč
10	218,- Kč	218,- Kč
11	260,- Kč	245,- Kč
12	270,- Kč	320,- Kč
13	---	---
14	178,- Kč	178,- Kč
15	167,- Kč	167,- Kč
16	230,- Kč	253,- Kč
17	180,- Kč	235,- Kč

<b>Nejvýhodnější nabídka</b>	167,- Kč	167,- Kč
------------------------------	----------	----------

Získané počty bodů přepočtené podle váhy			
Číslo nabídky	1 NS (90 %)	1 NS – urgentní překlad (10%)	CELKEM
1	---	---	---
2	77,08	8,56	85,64
3	62,89	5,37	68,26
4	53,87	5,99	59,86
5	54,06	6,01	60,07
6	79,11	8,35	87,46
7	60,36	6,45	66,81



## INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

8	57,81	6,42	64,23
9	66,21	8,35	74,56
10	68,94	7,66	76,61
11	57,81	6,82	64,62
12	55,67	5,22	60,89
13	---	---	---
14	84,44	9,38	93,82
15	90,00	10,00	100,00
16	65,35	6,60	71,95
17	83,50	7,11	90,61

### Hodnocení nabídek v části č.2

Cenové nabídky za překlady z anglického jazyka do českého V části 2		
Číslo nabídky	Nabídková cena bez DPH 1 NS (normostrana)	Nabídková cena bez DPH 1 NS – urgentní překlad
1	165,- Kč	250,- Kč
2	195,- Kč	195,- Kč
3	239,- Kč	311,- Kč
4	249,- Kč	249,- Kč
5	228,- Kč	228,- Kč
6	180,- Kč	190,- Kč
7	229,- Kč	239,- Kč





evropský  
sociální  
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,  
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání  
pro konkurenceschopnost

## INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

8	240,- Kč	240,- Kč
9	200,- Kč	200,- Kč
10	195,- Kč	195,- Kč
11	220,- Kč	200,- Kč
12	260,- Kč	310,- Kč
13	200,- Kč	260,- Kč
14	173,- Kč	173,- Kč
15	159,- Kč	164,- Kč
16	215,- Kč	236,50 Kč
17	95,- Kč	125,- Kč

<b>Nejvýhodnější nabídka</b>	95,- Kč	125,- Kč
------------------------------	---------	----------

### Získané počty bodů přepočtené podle váhy

Číslo nabídky	1 NS (90 %)	1 NS – urgentní překlad (10%)	CELKEM
1	51,82	5,00	56,82
2	43,85	6,41	50,26
3	35,77	4,02	39,79
4	34,34	5,02	39,36
5	37,50	5,48	42,98
6	47,50	6,58	54,08
7	37,34	5,23	42,57
8	35,63	5,21	40,83



## INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

9	42,75	6,25	49,00
10	43,85	6,41	50,26
11	38,86	6,25	45,11
12	32,88	4,03	36,92
13	42,75	4,81	47,56
14	49,42	7,23	56,65
15	53,77	7,62	61,40
16	39,77	5,29	45,05
17	90,00	10,00	100,00

### Výsledek hodnocení

#### Část č.1

Jako **nejvýhodnější** v části č. 1 byla vyhodnocena nabídka č. **15 PRO EDUCATION International LANGUAGE EDUCATION & CONSULTING CENTRE s.r.o.**; se sídlem: **Saratovská 26/A 841 02 Bratislava, Slovenská republika; IČO: 35730111.**

Číslo nabídky	Celkový počet bodů	Pořadí
1	---	---
2	85,64	5.
3	68,26	9.
4	59,86	15.
5	60,07	14.
6	87,46	4.

## INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

7	66,81	10.
8	64,23	12.
9	74,56	7.
10	76,61	6.
11	64,62	11.
12	60,89	13.
13	---	---
14	93,82	2.
15	100,00	1.
16	71,95	8.
17	90,61	3.

### Část č.2

Jako **nejvýhodnější v části č. 2** byla vyhodnocena nabídka č. **17 Academic Language Studio, s.r.o.**; se sídlem: Jabloňová 457, Sady 686 01 Uherské Hradiště; IČO: 03539521.

Číslo nabídky	Celkový počet bodů	Pořadí
1	56,82	3.
2	50,26	6. – 7.
3	39,79	15.
4	39,36	16.
5	42,98	12.
6	54,08	5.



## INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

7	42,57	13.
8	40,83	14.
9	49,00	8.
10	50,26	6. – 7.
11	45,11	10.
12	36,92	17.
13	47,56	9.
14	56,65	4.
15	61,40	2.
16	45,05	11.
17	100,00	1.

**Zadavatel dne 3. 2. 2015 v souladu s návrhem hodnotící komise rozhodl o výběru nejvhodnějších nabídek v obou částech.**

V Brně dne 3. 2. 2015



prof. RNDr. Ladislav Havel, CSc.  
rektor Mendelovy univerzity v Brně



-4-

